



Pig Out

豬出來了

文 / Rick Wang 圖 / sabi 審閱 / Star Zhang

Guess which is correct?
猜一猜哪個對?

What does the idiom "pig out" mean?
慣用語 "pig out" 是什麼意思?

(a) 大吃特吃 (b) 豬出來了
(c) 細嚼慢嚥



1. 你今晚有什麼計畫?



2. 我要去台北101—那家新開的自助餐廳大吃一頓!



3. 豬出來了? 你……要帶寵物豬去餐廳嗎? 什麼? 不!

Now I get it! 原來如此

pig out 字面上好像是豬在外面，但其實意思是大量進食，大吃特吃或狼吞虎嚥。「pig out」這個詞源於豬吃東西的方式，因為豬吃得
多，而且很快，人們就用這個詞幽默形容某人吃得過多。這個說法在二十世紀中期變得非常流行。

Examples

- ① A: What are your plans for tonight?
B: I'm going to pig out on pizza and binge-watch my favorite show!
A: 你今晚有什麼計畫?
B: 我要大吃特吃披薩，然後瘋狂看我最喜歡的節目!
- ② A: Did you try everything at the buffet earlier?
B: Yeah, I totally pigged out. I couldn't eat another bite.
A: 你試吃自助餐的所有東西了嗎?
B: 是啊，我完全吃過量了。我再也吃不下了。

Let's play a game! 玩一玩

以下兩張圖，有七個地方不同，請圈出來。



。音鼻哇哇響
印髮、勾髮掛
叉、瑞斑、山
懶、懶、呈昌
印成：近一近
(e)：駁一駁
晃擲